



86066

B 9+81  
691  
J

150456

# 艺术心理学

李心清 著  
上海人民美术出版社  
1984年12月第1版  
1984年12月第1次印刷  
32开 128页  
0.85元



美院图书馆 B0016951

责任编辑：张辽民

封面设计：鹿耀世

Л. С. ВЫГОТСКИЙ  
ПСИХОЛОГИЯ ИСКУССТВА

Издательство “Искусство”

Москва 1965

本书根据苏联艺术出版社 1965 年版译出

外国文学研究资料丛刊

艺 术 心 理 学

中国社会科学院外国文学研究所  
外国文学研究资料丛刊编辑委员会<sup>编</sup>

〔苏〕列·谢·维戈茨基著

周 新译

上海文艺出版社出版

（上海绍兴路 74 号）

新华书店上海发行所发行 上海市翔文印刷厂印刷

开本 850×1168 1/32 印张 13.125 插页 2 字数 288,000

1985 年 6 月第 1 版 1985 年 6 月第 1 次印刷

印数：1—27,000 册

书号：10078·3601 定价：2.75 元

## 外国文学研究资料丛刊

### 编辑说明

本丛刊为大型丛书，主要编译世界各国古代、中世纪、近代和现代的重要文学资料，以供外国文学、文艺理论的研究和教学等工作参考用。选材以有代表性、有重大影响或有较高学术价值者为主，兼收正面和反面材料。分册出版，每册有一个或几个中心。一般为资料汇编，个别也选收专著。

丛刊的内容包括以下各个方面：(1)马克思主义经典作家文艺思想研究资料；(2)文艺理论问题研究资料；(3)文学史上重要时期、重要流派或思潮研究资料；(4)现代、当代各国文学流派研究资料；(5)重要作家和批评家、重要作品研究资料；(6)其他。

## 译 本 前 言

在我国心理科学领域中，艺术心理学这一分支学科的研究还没有很好地展开。近三十年来，在这一方面非但没有一本有学术价值的专著，连学术水平较高的论文也还罕见。然而，在美学和文艺理论的研究和学术讨论中，对艺术心理学提出解决问题的要求却是非常迫切的。因此，苏联学者维戈茨基的《艺术心理学》译本的出版对于我们来说是具有现实意义的。须知，科学和艺术的发展要求我们从全世界范围内广泛地、批判性地吸收以前和当代作者的研究成果，即“用人类所创造的全部知识财富来丰富我们的头脑”<sup>①</sup>，在我们的知识领域中最缺乏的东西，就更应当是这样。

艺术心理学是心理学和美学之间相互联系的边缘的心理学的的一个分支学科。它的研究的对象是多方面的，最基本的是：艺术创造过程中心理（感觉、知觉、表象、想象、记忆、思维、意志、感情、注意、个性、活动、技能、熟练等）的产生和发展的客观规律性；艺术欣赏过程中心理的产生和发展的客观规律性；艺术作品中用艺术形象所表现的物质化了的心理活动的“静的属性”<sup>②</sup>

---

① 《列宁选集》第4卷，人民出版社，1972年版，第348页。

② “静的属性”这个术语来源于马克思的著作。在马克思看来，艺术活动是

和物质化了的由心理映象（心理活动的结果，包括感性映象和理性映象）调节和控制的艺术活动的“静的属性”，用别林斯基的话来说，即用形象来表现的思维（Мышление в образах）；艺术家的才能、个性的发展和形成的客观规律性；艺术教育的心理学问题等。这本《艺术心理学》并不是一本教科书性质的著作，因此它不是全面地、系统地和概括性讲解普通艺术心理学中所包括的一般性的基本知识。这是一本专门学术著作。维戈茨基的目的在于建立客观的艺术心理学理论体系。这本著作研究的对象是文学作品；对文艺作品的分析和研究是它的全部内

---

生产活动，即劳动的一种特殊形式——人类所特有的一种精神生产活动。它服从于生产活动的普遍规律性。马克思指出，“劳动过程结束时得到的结果，在这个过程开始时就已经在劳动者的表象中存在着，即已经观念地存在着”（《马克思恩格斯全集》第23卷第202页）。由此可见，在艺术活动过程结束时所完成的艺术作品，在这个过程开始时，就已经在艺术家的脑中以表象，即最高级的感性映象的形式而观念地存在着了。根据马克思关于“在生产中，人客体化”（《马克思恩格斯全集》第12卷第739页）的观点看来，在创造由艺术形象系统构成的艺术作品的精神生产过程中，实现着艺术家的客体化——艺术形象化，就是说，实现着由艺术家脑中以观念形式存在的表象，即最高级的感性映象调节着和控制着的艺术活动向这种活动的客观结果——以物质形式表现的艺术作品，即艺术形象系统转化。关于这种转化的过程和最终结果，马克思写道：“在劳动过程中，人的活动借助劳动资料使劳动对象发生预定的变化。……劳动与劳动对象结合在一起。劳动物化了，而对象被加工了。在劳动者方面曾以动的形式表现出来的东西，现在在产品方面作为静的属性，以存在的形式表现出来”（《马克思恩格斯全集》第23卷第205页）。在艺术作品中以存在的形式表现出来的静的属性就是以感性的艺术形象的形式所表现的物质化了的、客观存在的心理活动和由之调节的艺术活动的静的属性。具有这种静的属性的艺术作品是观念的产物，具有反映客观现实的特性。因此，它对于我们来说是“一本打开了的关于人的本质力量的书，是感性地摆在我们面前的心理学”（《马克思恩格斯全集》第42卷第127页）。因为具有这种静的属性的艺术作品是观念的产物。它具有反映客观现实的特性。

容。维戈茨基认为，他的主要课题在于揭示美感反应的心理学机制。他力图通过艺术作品的分析把文艺学和心理学有机地结合起来。他在自己的整个论述中力图从心理学的立场出发来解决两个基本课题：第一，给艺术作品中的某一段文字以客观的分析，借以阐明作者的个性，理解他的构思，研究他的创作的客观倾向（例如，道德的、政治的构思等）。第二，分析在阅读这段文字时所产生的情绪等内部主观世界的状态，借以揭示读者的心理反应，了解艺术对人的心理影响。维戈茨基在解决这两个课题时，竭力剖析艺术作品结构中所存在的内部矛盾以及由此引起的情绪等心理反应。同时，他给艺术领域中的各种形式主义的观点以有力的批判。概括地说，《艺术心理学》一书的基本特征就在于此。

列夫·谢苗诺维奇·维戈茨基是苏联建国初期的一位杰出的心理学家，从二十年代起就积极地参加在马克思主义哲学——辩证唯物主义和历史唯物主义的指导下改造传统心理学的斗争。他是苏联心理学中社会文化历史学派的创始人。关于人的心理、意识的社会文化历史本质的学说，即强调社会文化历史条件对人的心理、意识的发展和形成的制约性的学说是这个学派的基础。在《艺术心理学》这本著作中也充分地表现着社会文化历史学派的基本理论特点：从社会生活中和作为社会文化历史存在物的人的生活中来理解艺术功能。

维戈茨基生于一八九六年，一九一七年毕业于莫斯科大学法律系和沙尼亚夫斯基大学历史哲学系。他在青年时代对文学感到浓厚的兴趣。他是由艺术心理学的研究而逐渐过渡到科学心理学研究的。他先后在莫斯科实验心理学研究所、儿童缺陷研究所、莫斯科心理研究所工作，并在莫斯科、列宁格勒、哈尔科

夫等城市的许多高等学校讲授心理学课。一九三四年因肺病逝世,终年只有三十八岁。在短短的一生中,他在艺术心理学、普通心理学、儿童心理学、发生心理学、儿童缺陷学和心理病理学等许多领域中进行过大量富有成效的实验研究和理论研究工作,留下许多有学术价值的著作。据统计:他的论著多达一百八十六种<sup>①</sup>。最主要的有:《教育心理学》(1926)、《高级心理机能发展》(1931)、《思维和言语》(1934)等。作为苏联心理学奠基人之一,维戈茨基在自己的全部著作中从社会文化历史的观点出发而研究发展中的心理、意识的问题,提出了一系列具有重大原则性的论点。他从辩证唯物主义的立场出发对苛勒(W. Tiohler)、斯特恩(W. Stern)、彼阿热(J. Piaget)、弗洛伊德(S. Freud)等西方资产阶级心理学家的某些理论所提出的批判性的论点迄今仍具有重大意义。《艺术心理学》是维戈茨基于一九二五年完成的一部早期著作。这部著作尽管由于当时(将近六十年以前)苏联心理学发展水平的历史局限性,从整个概念系统来看,有个别的概念已经失去了时效(这要用现代的最新的概念来理解),但是在全部论述中、在对艺术创造性活动的主观唯心主义理解和客观主义理解的相互对比过程中基本上贯彻了客观现实对心理、意识的决定作用这一辩证唯物主义的基本原则。因此,它对于我们建立马克思主义艺术心理学理论体系来说还是有一定参考价值的。

赵璧如

一九八三年十月一日

---

<sup>①</sup> 苏联《心理学问题》,1974年第4期。



## 俄文版前言

本书出自杰出学者列夫·谢苗诺维奇·维戈茨基（1896—1934）的手笔。维戈茨基创建了一个别开生面的苏联心理学学派，这一学派的基础，乃是关于人的意识的社会历史本性的学说。

《艺术心理学》是维戈茨基在四十年前，即苏联心理学形成的年代写成的。当时还是在同公开的唯心主义心理学进行斗争的时期，这种唯心主义心理学，在一个主要的科学心理学中心——Г. И. 契尔潘诺夫领导的莫斯科大学心理研究所仍然占有主导地位。斗争是在用马克思主义改造科学心理学的旗帜下进行的，它广泛团结了进步的心理学家和各邻近学科领域的学者。

一九二四年一月，第二届精神神经学代表大会之后，心理研究所改由 К. И. 科尔尼洛夫教授领导；此时所里来了一批新成员，其中许多人都是刚从事心理学研究的新手，包括当时二十八岁的维戈茨基。

作为一名初级研究员（当时叫做二等研究人员），维戈茨基一到研究所便表现出过人的精力：他在研究所及莫斯科其他学术机构作了大量学术报告，他给大学生讲课，同几个青年心理学

家一起开展实验，又撰写了许多论文。早在一九二五年初，他就发表了至今仍未失去意义的出色论文《作为行为心理学问题的意识》<sup>①</sup>。一九二六年，他出版了第一本大部头著作《教育心理学》，差不多同时发表了研究优势反应的实验研究报告<sup>②</sup>。这些著作仿佛揭开了维戈茨基的心理学研究的新篇章。

在科学心理学研究方面，维戈茨基当时还是个新手，也可以说是个出人意料的人才。但对于维戈茨基本人来说，心理学早已是他心爱的研究对象，而这首先是由于他对艺术有浓厚的兴趣。所以，维戈茨基转入心理学专业是有其内在逻辑的。这种内在逻辑在他的《艺术心理学》——一本名副其实的过渡性著作中留下了印记。

在《艺术心理学》中，作者归纳和总结了他自一九一五年至一九二二年期间的研究成果。同时，这本书还酝酿了新的心理学思想，这些新的心理学思想正是维戈茨基对这门科学所作的主要贡献；他将后来的一生——可惜太短了——全部用来发展这些新的思想。

对《艺术心理学》这本书，必须历史地从两个侧面，即从艺术心理学和艺术心理学这两个侧面去阅读。

从事艺术学工作的读者不难想象出写作此书时的历史背景。

苏联艺术学还是刚刚起步。那是一个重新估价前人成果的时期，一个在文学艺术中开始进行大“分类”的时期：苏联知识界笼罩着众说纷纭的局面。“社会主义现实主义”一词尚未开始

---

① 《心理学与马克思主义》文集，列宁格勒-莫斯科，1925年。

② 《现代心理学问题》文集，列宁格勒，1926年。

使用。

如果把维戈茨基的书同二十年代初期的其他艺术论著作一比较，那就不难看出《艺术心理学》的与众不同。作者在书中分析研究了古典作品——寓言、小说、莎士比亚的悲剧。他不是把注意力集中在关于形式主义和象征主义、未来主义者和左翼阵线的争论上。他给自己提出的一个主要问题具有更普遍、广泛的意义，这个问题就是：什么东西使作品获得艺术性，使之成为艺术创作？这确实是个带根本性的问题，忽视这个问题，就无法真正评价在艺术中出现的各种新现象。

维戈茨基是作为一个心理学家，但又是作为一个同旧的主观经验心理学决裂的心理学家来研究艺术作品的。因此，他在书中反对了艺术理论中的传统心理说。他选择的方法是客观的、分析的方法。他的意图是，通过分析艺术作品结构的特点来说明艺术作品所引起的反应、即内心活动的结构。维戈茨基认为，只有走这条道路，才有可能洞察伟大艺术作品不朽意义的奥秘，发现使希腊史诗或莎士比亚的悲剧，用马克思的话来说，继续“给我们以艺术享受，而且就某方面说还是一种规范和高不可及的范本”<sup>①</sup>的那种东西。

首先必须扫清这条道路，排除那些风靡一时的书籍所提出的许多不正确的解决办法。因此，维戈茨基的书以不少的篇幅批判了对艺术的特征、对艺术的人的功能和社会功能特征的片面性观点。他反对把艺术功能归结为纯认识功能。如果说艺术也执行认识功能的话，那么，这是一种用特殊手法执行的特殊的认识功能。问题不仅在于这是一种形象的认识。单是诉诸形象

---

① 《马克思恩格斯全集》，第12卷，人民出版社，1962年，第762页。

和象征，还形成不了艺术作品。作品的“形象性”和作品的艺术性是两回事。艺术的本质和功能也不在形式本身，因为形式不能独立存在，并无自我价值。只有当我们把形式拿来同材料，即同形式所改造的，用维戈茨基的话来说，由形式所“架空”（расвопловать）的以及由形式通过艺术作品的内容赋予它以新的生命的材料一起加以考察时，形式的意义才能真正显示出来。从这一立场出发，作者反对艺术中的形式主义，并用整整一章的篇幅（《艺术作为手法》）专门批判了形式主义。

然而，或许艺术的特征就在于表现情绪体验，传达情感？这种说法作者也是否定的。他既反对情感感染说，也反对纯快感主义的艺术功能观。

当然，艺术是“利用”人的情感的，艺术作品本身也体现着这一点。情感、情绪和激情是艺术作品内容的组成部分，但它们在作品中是经过改造的。就象艺术手法造成作品材料的变形一样，艺术手法也造成情感的变形。这种情感变形的意义，按照维戈茨基的想法，就在于这种情感高于个人的情感，经过了概括，变成了社会的情感。例如一首表现悲伤的诗，其意义和功能决不在于把作者的悲伤传达给我们，用作者的悲伤感染我们（维戈茨基指出，这对艺术来说就太可悲了），而是在于改变这种悲伤，使人从另一个角度上，在更高的、更合乎人性的生活真实中有所发现。

只有经过艺术家的艰巨工作，才能达到这种变形，达到这种情感的升华。但这个工作过程是研究者所不易看到的，也是艺术家所不易自省的。摆在研究者面前的不是这个工作过程，而是它的成果——艺术作品，工作过程结晶于艺术作品的结构了。这是一个非常正确的论点：人的活动不会在自己的成果中化为

乌有，它只是在自己的成果中由运动形式转化为存在形式或实物(Gegenständlichkeit)形式。<sup>①</sup>

对艺术作品结构的分析是维戈茨基《艺术心理学》的主要内容。在我们的心目中，结构分析通常是同脱离作品内容的纯形式、纯抽象的分析联系在一起的。但是，在维戈茨基那里，结构分析并不脱离内容，而是渗透在内容之中。须知，艺术作品的内容不是材料；不是故事；它的真正内容是它的起作用的内容，即决定着由它引起的审美体验的特性的那个内容。这样理解下的内容不是简单地纯从外部搬进艺术作品的，而是由艺术家在作品中创造出来的。创造这一内容的过程结晶于、固定于作品的结构之中，一如生理功能固定于器官的解剖结构之中。

对艺术作品的“解剖学”的研究揭示了与之相应的活动的多面性。首先，艺术作品的真正内容要求克服体现它的材料——它得以存在的物质形式的种种特性。为了表现人体的温暖、生气和造型美，雕刻家却选用了冷冰冰的大理石、青铜或层状的木料；上色的蜡像在艺术博物馆里是没有地位的，它不过是蜡像陈列馆中的展品罢了……

我们知道，克服艺术家的创作由之形成的材料的物质特性，有时竟达到异乎寻常的程度：雕制古希腊《撒摩得拉斯的胜利女神》的石料仿佛完全失去了体质和重量。这可以说是“形式架空材料”的结果。但这种说法完全是假定的，因为真正起决定作用的是藏在形式后面并形成这一形式的东西，那就是体现在艺术作品中的内容，作品的涵义。以《胜利女神》雕像而言，那就是展翅高飞，胜利的欢腾。

---

① 参见《马克思恩格斯全集》，第23卷，人民出版社，1972年，第214页。

《艺术心理学》的研究对象是文学作品。文学作品的分析尤为困难，因为它们的材料是语言，即有意义的、与体现在其中的内容相适应的材料。因此，在文学作品中，实现内容的东西同内容本身可能貌似吻合。但实际上，这里也一样有材料的“架空”，只不过不是它的物质特性的架空，不是词“形相”方面（如维戈茨基后来所采用的说法）的架空，而是词的内在方面，即词的意义

的架空。艺术作品的涵义本来就是有所偏好的，因此它才高于一般语义的不偏不倚。

维戈茨基就克服语言材料的“平淡性”和提高语言材料在文学作品结构的功能问题作了精彩的分析，这是他的一大功绩。但这仅仅是一个方面的分析，这项分析还有涉及作品结构所包括的主要的东西。这个主要的东西就是维戈茨基所说的“逆向感情”（противочувствование）的运动。正是这种运动造成了艺术的感化力，产生了艺术的特殊功能。

“逆向感情”就是构成作品内容的情绪和激情沿着两个相反而又趋向同一终点的方向发展。在这个终点上，仿佛发生“短路”似的，排解了激情：情感得到了改造，得到了澄清。

为了表示结晶于作品结构中的这一主要的内心活动，维戈茨基使用了净化这个经典性的术语。然而，维戈茨基使用这一术语的意义不同于亚里士多德，更不同于把这个术语弄得枯燥无味的弗洛伊德学说。对于维戈茨基，净化不单纯是消除被抑制的激情欲望，不单纯是通过艺术来摆脱激情欲望的“污垢”。它主要是一种个性任务的完成，是对更高的、更合乎人性的生活现象真实和环境真实的发现。

维戈茨基在书中并非常常都能找到准确的心理学概念来表达思想。在他撰写这本书的时候，这些概念还没有明确形成；关

于人的心理的社会历史本性的学说还没有创立，K. H. 科尔尼洛夫所宣扬的“反应学”观点还没有完全克服；具体心理学的意识理论还只是粗具规模。因此，维戈茨基在书中常常用不是自己的话来说明自己的东西。就连和他的基本观念格格不入的作者，他也不惜大量引证。

大家知道，《艺术心理学》在作者生前没有出版。是否可以认为这仅仅是出于偶然，仅仅是各种不利的客观情况造成的呢？恐怕不能。须知在《艺术心理学》完稿后的不多几年里，维戈茨基发表了近一百篇著作，其中包括从《教育心理学》(1926)到身后出版的最后一部书《思维与言语》(1934)等好几本书。恐怕主要还是由于种种内因的缘故，维戈茨基几乎没有再去研究艺术问题。<sup>①</sup>

看来，原因是双重的。当维戈茨基结束《艺术心理学》的手稿时，在他心中已经展现出心理学研究的一条新途径。他认为心理学对于理解艺术创作结构，对于理解艺术的特殊功能具有举足轻重的关键性意义。必须通过这条途径，才能完成艺术心理学的研究，才能说完尚未说完的话。

维戈茨基清楚地看到这项工作没有完成，话没有说完。在叙述自己的正面观点——净化理论这一章的开头，他预先声明：“我们不拟在本书揭示艺术即净化这一公式的内容……”他写道，要做到这一点，需要对各种艺术领域作进一步的研究。这里指的当然不单是把已发现的东西推广到更广泛的现象领域。上面提到过关于演员创造心理学那篇仅有的一篇后期论文（写于

---

① 现在知道的只有他的早期论文《现代心理学和艺术》（《苏联艺术》杂志，1928年）和为П. М. 雅科布松《演员舞台情感心理学》（莫斯科，1936年）一书所写的一篇后记。

1932年),在该文中,维戈茨基不仅涉猎了一个新的艺术领域,而且是从新的观点、即关于人的心理的社会历史观点出发的,这种观点在早期著作中还只是有些轮廓。

这篇论文由于篇幅过短,而且谈的又是关于舞台情感的专门问题,因此在更广泛的艺术心理学问题方面只能提出几条一般的理论原理。然而,这些原理却具有重大的意义。它们有助于我们去追溯在《艺术心理学》中以不很明确的形式说过的东西。

维戈茨基写道,舞台情感的贯穿和折射规律(законы сцепления и преломления)首先必须从历史心理学方面,而不是从自然主义(生物学)心理学方面去揭示。演员的情感表现只有在它纳入更广泛的社会心理系统时才能实现交流,才能被人所理解;只有在这个系统中,艺术才能实现自己的功能。

“演员心理学是历史的和阶级的范畴”<sup>①</sup>。“演员的体验和生活不是表现为他个人内心生活的功能,而是表现为具有客观社会意义的现象,这种客观的社会意义是从心理向意识形态的过渡阶段。”<sup>②</sup>

维戈茨基的这些话仿佛让我们看到了他所努力追求的最后目标:从社会生活和作为社会历史存在的人的生活去理解艺术的功能。

维戈茨基的《艺术心理学》决不是一部毫无热情的书,而是一部创造性的书,它要求用创造性的态度去读它。

《艺术心理学》完稿后的四十年里,和维戈茨基同时以及在

---

① 维戈茨基:《关于演员创造心理学的问题》。载П. М. 雅科布松:《演员舞台情感心理学》一书,莫斯科,1936年,第204页。

② 同上书,第211页。



他之后，苏联心理学家做了大量的工作。因此，对他书中的某些心理学原理，现在已经应该根据现代心理学对人的活动和人的意识的看法另行解释。但这一任务需要由专门的研究者去完成，在这篇短短的序言里自然是做不到的。

维戈茨基书中的许多东西已被时间所淘汰。但是，对任何科学著作都不能期待最终的真理，不能要求适用于一切时代的彻底解决。同样，对维戈茨基的书也不能这样要求。重要的是另一方面：维戈茨基的著作至今仍都保持着科学上的现实意义，它们不断再版和继续吸引着读者的注意。而维戈茨基在二十年代所提到的那些专著，是否也有许多可以这样说呢？只有很少一部分是如此。这也更加说明了维戈茨基心理学思想的重大意义。

我们想，他的《艺术心理学》也会分享到他的其他著作的命运——成为苏联科学的宝贵财富。

阿·尼·列昂节夫